



LA NOTTE GIOVANE

by Fabiana Russo and Nicola Bisi

Italy - 2024

PANORAMIC
STUDIO



PAZZOS

LA NOTTE GIOVANE

regia **NICOLA BISI e FABIANA RUSSO**

con **ILARIA CAFFIO e GIANVINCENTO PUGLIESE**

sceneggiatura: **FABIANA RUSSO e NICOLA BISI**
produzione: **BRESCIO MATTEO e PANORAMIC STUDIO**
fotografi: **FLIPPO MARZATICO** creative director: **MATTEO BOSCOLO GIOACHINA**
fotografia e costumi: **EUGENIA PELUSSO** hair make & beauty design:
FLAVIO e CICCINIELLO hair make: **CHRISTIAN MARSELLA e NOEMI OBIRI** trucco:
WALTER LAURETI foto poster: **PIETRO GOBBI** grafica poster: **LETIZIA VELLOVA**



 **PATHOS**
DISTRIBUTION

DRAMA - ITALIAN - 20' - 2.39.1 - COLOR - STEREO

directed by FABIANA RUSSO and NICOLA BISI
cast ILARIA CAFFIO, GIANVINCENZO PUGLIESE
produced by PANORAMIC STUDIO
screenplay by FABIANA RUSSO, NICOLA BISI
director of photography FILIPPO MARZATICO
assistant director GAIA LONGOBARDI
editor CHRISTIAN MARSIGLIA, NOEMI OBINU
sound FLAVIO G. CUCCURULLO
music WALTER LAURETI
set & costume designer EUGENIA PELUSO
make-up VALERIA DAIDONE
a PATHOS DISTRIBUTION





SHORT SYNOPSIS

It is late at night. A red car speeds through the nothingness of the provincial road. Inside it, Caterina and Diego: two strangers, together by chance. They are both running away, from future sorrows and past memories, hidden by a colorful cloud of soap bubbles.

SINOSI BREVE

È notte fonda. Una macchina rossa sfreccia nel nulla della provinciale. Al suo interno, Caterina e Diego: due sconosciuti, insieme per caso. Scappano entrambi, da dolori futuri e ricordi passati, nascosti da una nube colorata di bolle di sapone.

LONG SYNOPSIS

It is late at night. A red car speeds through the dark nothingness of the provincial road. Inside it, Caterina and Diego. They met each other by chance, and only a few minutes ago, but a strange harmony seems to bind them since forever. They share the same age, and the same impulse to drop everything and take a ride, to forget their lives, so painfully true, which neither of them knows how to deal with. They both wish to laugh and play and magically become children again. To disappear into an eternal night, with no memories and no future, protected by a colorful cloud of soap bubbles. In the hope that it will be forever, that tomorrow morning will never come.

SINOSI LUNGA

È notte fonda. Una macchina rossa sfreccia nel buio della provinciale. Al suo interno, Caterina e Diego. Si conoscono per caso, e solo da pochi minuti, ma una strana sintonia sembra legarli da sempre. Hanno la stessa età, e lo stesso impulso di mollare tutto e farsi un giro, per dimenticare quella vita così dolorosamente vera, che nessuno dei due sa come affrontare. Entrambi hanno voglia di ridere e giocare e tornare magicamente bambini. Sparire in una notte eterna, senza ricordi e senza futuro, protetti da una nube colorata di bolle di sapone. Nella speranza che sia per sempre, che domani mattina non arrivi mai.



DIRECTORS BIOGRAPHY

Fabiana Russo was born in Avellino, Italy, on 2000. She spent her childhood in Agropoli, becoming passionate about writing and cinema from an early age. She attended numerous writing courses, several times at the Scuola Holden in Turin. In 2019, she was admitted with a merit scholarship to the New Academy of Fine Arts in Milan (NABA). There she graduated, three years later, with a thesis on screenwriter Cesare Zavattini, obtaining the honors and a special mention. She concluded her studies by making two short fiction films: *Kore* (Torino Film Festival 2023), which she wrote and directed, and *ALPHA* (Alice nella Città 2023), of which she is screenwriter.

Nicola Bisi was born in Moncalieri, Italy, on 2000. He attended the faculty of Philosophy at the University of Turin, where in 2023 he graduated, with honors, with a research thesis on Nietzsche. He is currently enrolled in the Philosophy Master at Sapienza University of Rome. He has worked as a backstage and set photographer on several independent video clips and short films, including "ALPHA" by Anteros Marra (Alice nella Città 2023), and "Almunia" by Giovanni Petrigliano (Ischia Global Fest). "Young Is the Night" is his directorial debut.



BIOGRAFIA DEI REGISTI

Fabiana Russo nasce ad Avellino, in provincia di Salerno, nel 2000. Passa l'infanzia ad Agropoli, appassionandosi alla scrittura e al cinema fin dalla tenera età. Frequenta il liceo classico e segue, in parallelo, numerosi corsi di scrittura, più volte presso la scuola Holden di Torino. Nel 2019 viene ammessa con borsa di studio per merito alla Nuova Accademia di Belle Arti di Milano (NABA). Qui si laurea, tre anni più tardi, con una tesi sullo sceneggiatore Cesare Zavattini, ottenendo 110 e lode e una menzione speciale. Conclude il percorso di studi realizzando due cortometraggi di finzione: "Kore" (Torino Film Festival 2023), da lei scritto e diretto, e "ALPHA" (Alice nella Città 2023), di cui è sceneggiatrice.

Nicola Bisi nasce a Moncalieri (TO) nel 2000. Frequenta la facoltà di Filosofia all'Università di Torino, dove nel 2023 si laurea, a pieni voti, con una tesi di ricerca su Nietzsche. È attualmente iscritto alla magistrale di Filosofia presso l'Università Sapienza di Roma. Ha lavorato come fotografo backstage e di scena sul set di alcuni videoclip e cortometraggi indipendenti, tra cui "ALPHA" di Anteros Marra (Alice nella Città 2023), e "Almunia" di Giovanni Petrigliano (Ischia Global Fest). "La notte giovane" è il suo esordio alla regia.



DIRECTORS STATEMENT

"Young Is the Night" is the tale of a motherless child and a woman who does not want to be a mother. At their meeting, the result of chance or fate (for those who believe in it), Caterina and Diego know nothing about each other, nor can they imagine that their stories are so similar: the same dynamic, but with their roles reversed. They are two strangers, but they each feel the other's pain and, more importantly, they understand it, they share it. "It's a shitty day" for both of them. With the greatest naturalness, and driven by need, they indulge in the adventure of a night, so different from what is expected of two people their age. Theirs is a journey through time, desperately searching for the carefree joy of childhood. Even that one kiss, which they exchange after so long, is dry, inexperienced, lacking passion. It is definitely not an adult kiss. Diego, to win her over, offers Cat some wine, and a bubble gun bought who knows where. She refuses the former (she has to drive. She just threw up. She's pregnant), but she gets excited about the latter: it's perfect, it's beautiful. It is exactly what she needs. She wants to escape, to forget who she is and what her responsibilities are. The present ones (in the form of a sick mother, who imprisons her at home) and, above all, the future, distressing ones she carries in her womb. Diego is the perfect opportunity to let go; he is a charming and mysterious jester who seems to be there specifically to take her away, to make her laugh and play. To drive out of her head the two minutes in the freezing restaurant bathroom, with their consequences. In the night, only the two of them exist: Cat and Diego. Diego and Cat. She pierces the screen, in that fiery red sweater, so strongly contrasting with the pallor of her face. He, an elegant ragamuffin, takes off his jacket and tie to let her play, to dance together in the most diverse places. In the total nothingness of the Fiumicino waterfront, on the street, under the light of a single half-broken headlight, among the scrap metal of an amusement park. The music accompanies them throughout the night, and on its notes time passes very quickly. It almost disappears, in the dark, among the colored clouds of soap bubbles. When day comes, time stands still. The night seems to have lasted so short, and now the minutes return linear. The soap is gone, and although it was bound to happen sooner or later, neither Cat nor Diego are ready for what lies ahead. Real life has begun again, now they can no longer be children. On that beach that is much more than a beach, the pale morning light illuminates without warming two tired faces, two cracked masks begrudgingly forced to unveil the skeletons that weigh on them, and crush their vertebrae.

NOTE DEI REGISTI

"La notte giovane" è il racconto di un figlio senza madre e di una donna che madre non vuole esserlo. Al loro incontro, frutto del caso o del destino (per chi ci crede), Caterina e Diego non sanno nulla l'una dell'altro, né possono immaginare che le loro storie siano così simili: la stessa dinamica, ma coi ruoli invertiti. Sono due sconosciuti, ma sentono ognuno il dolore altrui e, cosa ben più importante, lo capiscono, lo condividono. "È una giornata di merda" per tutti e due. Con la più grande naturalezza, e spinti dal bisogno, si lasciano andare ad un'avventura di una notte, così diversa da quella che ci si aspetta da due ragazzi della loro età. Il loro è un viaggio nel tempo, alla disperata ricerca della gioia spensierata dell'infanzia. Perfino quell'unico bacio, che si scambiano dopo tanto tempo, è secco, inesperto, privo di passione. Non è sicuramente un bacio adulto. Diego, per conquistarla, offre a Cat del vino, e una pistola sparabolle acquistata chissà dove. Lei rifiuta il primo (deve guidare. Ha appena vomitato. È incinta), ma si esalta per la seconda: è perfetta, è bellissima. È esattamente quello di cui ha bisogno. Vuole evadere, dimenticarsi chi è e quali sono le sue responsabilità. Quelle presenti (sotto forma di una madre malata, che la imprigiona in casa) e, soprattutto, quelle future, angoscianti, che si porta in grembo. Diego è l'occasione perfetta per lasciarsi andare, è un affascinante e misterioso giullare che sembra lì apposta per portarla via, per farla ridere e giocare. Per scacciare dalla testa i due minuti nel gelido bagno del ristorante, con le loro conseguenze. Nella notte, esistono solo loro due: Cat e Diego. Diego e Cat. Lei buca lo schermo, con quel maglione rosso fuoco, così fortemente in contrasto al pallore del suo viso. Lui, elegantissimo straccione, si toglie giacca e cravatta per farla giocare, per ballare insieme nei luoghi più disparati. Nel nulla totale del lungomare di Fiumicino, per strada, sotto la luce di un unico faro mezzo rotto, tra le ferraglie di un luna park. La musica li accompagna per tutta la notte, e sulle sue note il tempo scorre velocissimo. Quasi scompare, nel buio, tra le nubi colorate di bolle di sapone. Quando il giorno arriva, il tempo si ferma. La notte sembra essere durata così poco, e ora i minuti ritornano lineari. Il sapone è finito e, benché prima o poi dovesse succedere, né Cat, né Diego sono pronti a quello che li aspetta. La vita vera è ricominciata, ora non riescono più a fare i bambini. Su quella spiaggia che è molto più di una spiaggia, la pallida luce del mattino illumina senza scaldare due volti stanchi, due maschere incrinata costrette malvolentieri a svelare gli scheletri che pesano addosso, e che schiacciano le vertebre.



The mission of Pathos Distribution is to enhance the spread of short films and documentaries realized by worldwide filmmakers in the film festival circuit and TV sales.

As a priority, we like to focus on the strengths of each individual work, and to suggest a consistent selection of international film festivals in which the relevant film product can be fully valorized. Registration to film competitions, engagement with festival organizations, creation of promotional materials and TV sales are just some of the distribution services that Pathos offers with enthusiasm, professionalism and dedication.

As we focus on quality, we carefully select the film products to include in our catalogue, creating highly customized distribution paths. This strategic choice has always helped us to succeed in promoting the greatest short films.

Pathos Distribution ha una missione: diffondere i cortometraggi e i documentari di registi e produzioni nei festival e nelle vendite TV.

L'attenzione ai singoli lavori è la nostra priorità: di ogni cortometraggio e documentario che ci viene proposto analizziamo i punti di forza e proponiamo un iter di festival nazionali e internazionali per valorizzare il prodotto. Iscrizioni ai concorsi, rapporti con i festival, creazione del materiale promozionale e vendite TV sono solo alcune delle attività di distribuzione che affrontiamo con entusiasmo, professionalità e dedizione. Puntiamo sulla qualità. Per questo selezioniamo con cura i prodotti da inserire nel nostro catalogo. È una scelta che ci consente di impegnarci al massimo nella valorizzazione di un cortometraggio, personalizzandone il percorso di distribuzione. Con passione e serietà, seguiamo tutti i passi della distribuzione di un corto. Abbiamo a cuore il cammino di ogni opera e dei suoi autori: perché dietro a ogni storia ci sono persone.



PATHOS
DISTRIBUTION

www.pathosdistribution.com

pathosdistribution@gmail.com